

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 276 endelig udg.
Bruxelles, den 28.06.1994

94/0156 (ACC)

Ændret forslag til

RADETS FORORDNING (EF)

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter
for tyre, køer og kvier af visse alpine racer og visse
bjergracer, ikke bestemt til slagtning

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens
artikel 189 A, stk. 2)

BEGRUNDELSE

1. Inden for rammerne af de multilaterale GATT-forhandlinger har Det Europæiske Fællesskab forpligtet sig til årligt at åbne visse toldkontingenter, navnlig følgende inden for landbrugssektoren :

Position i		Toldkon-	Kontingent-
Den fælles	Varebeskrivelse	tingentmængde	told
Toldtarif			
ex 01.02	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagtning, af følgende bjergracer:grå, brun, gul, simmental(broget) og pinzgau (på vilkår, der fastsættes af de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten)	20 000 stk.	6%
ex 01.02	Tyre, køer og kvier, der ikke er bestemt til slagtning, af følgende racer: Simmental (broget), Schwyz og Freiburg. For at kunne være omfattet af dette toldkontingent, skal der for de nævnte racer forelægges følgende bevis: -tyre: stamtavle -køer og kvier: stamtavle eller bevis på indførelse i stambog, der attesterer, at dyrene er af en ren race	5 000 stk.	4%

2. For at imødekomme et ønske fremsat af de schweiziske og østrigske myndigheder er de pågældende toldkontingenter blevet åbnet siden 1. juli 1970 for at dække tidsrummet fra 1. juli hvert år til 30. juni det følgende år.
3. Ved brevveksling af 21. juli 1972 med Østrig har Fællesskabet indvilget i autonomt at forhøje det i ovennævnte tabel først anførte fællesskabstoldkontingent fra 20 000 til 30 000 stk. og nedsætte kontingenttolden fra 6 til 4%. Derudover blev dette kontingent autonomt udvidet til 38 000 stk. med udgangen af 1977. Endvidere blev dette fællesskabstoldkontingent forøget til 42 600 stk. fra den 1. juli 1986 i henhold til brevveksling af 14. juli 1986, som Rådet har godkendt ved afgørelse af 15. september 1986 (EFT nr. L 328 af 22. november 1986, s. 57).

4. For at tage hensyn til konsekvenserne af Østrigs tiltrædelse til Fællesskabet fra den 1. januar 1995, bør kontingentmængden på 42 600 stk. deles i to dele à seks måneder, d.v.s. 21 300 stk, indtil den 31. december 1994 (halvdelen af den GATT bestemte årlige mængde plus halvdelen af den autonome mængde) og 10 000 stk. indtil den 30. juni 1995 (halvdelen af den fastsatte årlige mængde). Fællesskabet forbeholder sig retten til at tilpasse anden del i overensstemmelse med konsekvenserne af en eventuel genforhandling i GATT, som vil berøre toldkontingentet.
5. Disse kontingenter er sidste gang blevet åbnet ved forordning (EØF) nr. 1918/93 og 1919/93 af 12. juli 1993 (EFT nr. L 174 af 17. juli 1993) for tidsrummet fra 1. juli 1993 til 30. juni 1994.
6. For at opfylde Fællesskabets forpligtelser må der derfor udstedes forordninger med bestemmelser vedrørende åbning og forvaltning af disse fællesskabstoldkontingenter for tidsrummet fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995.
7. Som det er tilfældet med Fællesskabets andre toldkontingenter skal kontingentmængderne ifølge forslaget ikke fordeles mellem medlemsstaterne, men medlemsstaterne skal have mulighed for at drage fordel af disse ved anvendelse af andelscertifikater.
8. For at imødekomme anmodninger fra visse medlemsstater, der er kendt for store indførsler af levende dyr, og som frygter vanskeligheder med forvaltningen samt spekulationsproblemer på dette område, er det fundet hensigtsmæssigt, at begrænse antallet af ikke-traditionelle begunstiget af disse kontingenter til dem, som kan bevise at have indført og/eller udført mindst 15 levende dyr i løbet af det foregående år.
9. For at lette større overholdelse af betingelsen om ikke bestemt til slagtning er det fundet hensigtsmæssigt, at den pågældende gunstige toldbehandling undergives toldtilsyn med den særlige anvendelse af disse dyr.

Det er formålet med vedlagte forslag.

Andret forslag til
RADETS FORORDNING (EF)

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter
for tyre, køer og kvier af visse alpine racer og visse
bjergracer, ikke bestemt til slagtning

RADET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR—

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af
Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,
og ud fra følgende betragtninger:

Inden for rammerne af GATT (den almindelige
overenskomst om told og udenrigshandel) har Det
Europæiske Fællesskab forpligtet sig til at
åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 5
000 dyr med en told på 4% for tyre, køer og
kvier af racerne Simmental, Schwyz og Freiburg,
ikke bestemt til slagtning, og et andet årlig
fællesskabstoldkontingent på 20 000 dyr med en
told på 6% for køer og kvier af racerne grå,
brun og gul broget Simmental og broget
Pintzgau, ikke bestemt til slagtning;

i en brevveksling med Østrig af 21. juli 1972
forpligtede Fællesskabet sig autonomt til at
forhøje det pågældende toldkontingent fra
20 000 til 30 000 dyr og til at nedsætte
kontingenttolden fra 6% til 4%; i mellemtiden
er denne mængde autonomt forhøjet til 38 000
dyr; i henhold til aftalen i form af
brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab
og Republikken Østrig om landbrug af 14. juli
1986, godkendt af Rådet ved afgørelse
86/555/EØF⁽¹⁾, er dette toldkontingent
forhøjet til 42 600 dyr fra den 1. juli 1986;

det bør kontrolleres, at de indførte dyr ikke
slagtes inden for en vis frist; artikel 82 i
Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92⁽²⁾
fastsætter toldtilsyn for varer, der overgår
til fri omsætning til nedsat told på grund af
deres anvendelse til særlige formål; med
henblik på udsigten til Østrigs tiltrædelse af
Fællesskabet og den heraf følgende nye
situation bør toldkontingentet med løbenr.
09.0001 åbnes i to dele å seks måneder, og
Fællesskabet bør forbeholde sig muligheden for
at foretage de nødvendige tilpasninger, der vil
være en konsekvens af udvidelsen; ovennævnte
toldkontingenter bør derfor åbnes for
nedennævnte perioder;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig
adgang for alle importører til det nævnte kontingent uden

afbrydelse af den for kontingentet fastsatte sats ved enhver
indførsel af de pågældende dyr, indtil kontingentet er
opbrugt;

Fællesskabet skal i henhold til sine
internationale forpligtelser åbne
toldkontingenter; for at sikre en effektiv
fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er
det hensigtsmæssigt at tildele certifikaterne
på en sådan måde, at kontingentmængderne
fordeles i overensstemmelse med de af
importørerne udtrykte behov; denne form for
forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem
medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal
kunne følge kontingenternes udnyttelsesgrad og
underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Stor-
hertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræ-
senteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver
foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de
mængder, denne økonomiske union trækker, træffes af et
af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I nedennævnte perioder suspenderes den
toldsats, der skal anvendes ved indførsel i
Fællesskabet af nedennævnte dyr til det niveau
og inden for rammerne af de fællesskabs-
toldkontingenter, der er anført herfor:

(1) EFT nr. L 328 af 22.11.1986, s. 57

(2) EFT nr. L 302 af 19.10.1992, s. 57

5

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde	Kontin- gentold (%)
09.0001	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Køer og kvier, ikke bestemt til slagtning, af følgende bjerg- racer: grå, brun, gul, Simmental (broget) og Pinzgau (a)	21 300 stk. i perioden 1.7-31.12.94	4%
09.0003	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69 ex 0102 90 79	Tyre, køer og kvier, ikke bestemt til slagtning, af følgende racer: Simmental (broget), Schwyz og Freiburg (a)	10 000 stk. i perioden 1.1-30.6.95(b) 5 000 stk. i perioden 1.7-30.06.94	6% 4%

(1) Tonic-kode: se bilag II.

a) Kontrollen med den særlige anvendelse sker ved anvendelse af relevante fællesskabsbestemmelser

(b) Fællesskabet forbeholder sig retten til at tilpasse denne mængde
som en konsekvens af en udvidelse.

2. Med henblik på anvendelsen af denne forordning betragtes de i stk. 1 nævnte dyr, der ikke er slagtet inden for en frist på fire måneder fra godkendelsesdatoen for erklæringen om overgang til fri omsætning, som ikke bestemt til slagtning.

Der kan dog gøres undtagelser i tilfælde af force majeure behørigt beviset ved en attestation fra en lokal myndighed med angivelse af årsagerne til slagtningen.

3. Adgangen til at drage fordel af toldkontingenter med løbenummer 09.0003 er betinget af fremlæggelse:

— for tyre: af stambogsbevis

— for køer og kvier: af stambogsbevis eller bevis for indførelse i »Herdbook« til attesting af racerenhed.

Artikel 2

1. De kontingentmængder, der er anført i artikel 1, stk. 1, deles i to dele, der udgør henholdsvis 80 % og 20 %.

Den første del af mængden på 21 300 dyr (løbenummer 09.0001), dvs. 17 040 dyr, og 5 000 dyr (løbenummer 09.0003), dvs. 4 000 dyr, forbeholdes importører, som kan godtgøre, at de i de sidste tre år har indført dyr af den art, der er omfattet af det pågældende toldkontingent.

Den anden del, af mængden på 21 300 dyr og 10 000 dyr, dvs. 4 260 dyr for den første seks måneders periode forbeholdes ansgere, som kan godtgøre, at de i løbet af det foregående år har indført mindst 15 levende dyr af kvæg racen henhørende under KN-kode 0102, og som er optaget i et offentligt register i en medlemsstat.

2. Fordelingen af den første del på de forskellige importører foretages pro rata i forhold til deres tidligere indførsler i de sidste tre år eller de mængder, der anmodes om, hvis disse ligger under de tidligere indførsler, medens den anden del fordeles pro rata i forhold til de anmodninger om andel i toldkontingenter, som forelægges af importørerne. I sidstnævnte tilfælde:

a) reduceres anmodninger om mere end 50 dyr automatisk til dette antal

b) tages anmodninger, der fører til udstedelse af et andelscertifikat vedrørende mindre end 15 dyr, ikke i betragtning

c) tildeles de mængder, der ikke er blevet tildelt i løbet af første periode som følge af minimumsgrænsen på 15 dyr ved lodtrækning (med et antal på 15 dyr).

3. De mængder, der eventuelt ikke fremsættes anmodning om inden for en af de i stk. 1 omhandlede dele af toldkontingentet, overføres automatisk til den anden del.

Artikel 3

1. Anmodninger om andel i hver af toldkontingent er indgives til de af medlemsstaterne udpegede myndigheder efter regler og inden for frister, som fastsættes af disse, og i givet fald ledsaget af dokumentation for tidligere indførsler, ved hjælp af det behørigt tildedokument som stemples af nævnte myndigheder efter at være forelagt som dokumentation.

En enkelt anmodning kan indgives af en interesseret part, men denne må kun vedrøre første eller anden del af et enkelt toldkontingent.

Senest den 31. juli 1994 eller den 31. januar 1995 tilsender disse myndigheder Kommissionen de således indhentede oplysninger, herunder oplysning om:

- antallet af ansøgere og det antal dyr, hvorom der er ansøgt, inden for hver kategori af importører
- gennemsnittet af de af hver af ansøgerne angivne tidligere indførsler for så vidt angår mængderne, der er forbeholdt de traditionelle importører.

2. Senest den 6. august 1994 eller den 6. februar 1995 meddeler Kommissionen medlemsstaterne, hvilke mængder der kan tildeles hver af disse ansøgere, eventuelt i form af en procentdel af vedkommendes oprindelige anmodning eller tidligere indførsler.

3. På grundlag af de i stk. 2 nævnte oplysninger udsteder medlemsstaterne andelscertifikater til ansøgerne med angivelse af det antal dyr, de berettiger til. Certifikaterne må alt efter omstændighederne ikke gælde længere end til den 31. december 1994 eller til den 30. juni 1995.

Certifikaterne, hvortil en model findes i bilag 1, udstedes, når der er stillet en garanti på 20 ECU pr. dyr, som frigives, når certifikatet er tilbagesendt til det udstedende organ, forsynet med påtegning fra de toldmyndigheder, der har konstateret, at dyrene er indført.

Andelscertifikaterne kan ikke overdrages, og de kan ikke give adgang til toldkontingentbehandling, medmindre de er udstedt på samme navn som de angivelser om overgang til fri omsætning, som de ledsager.

Reglerne om frigørelse eller indfrielse af sikkerhedsstillelse for importcertifikater i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3519/93⁽²⁾, finder anvendelse på den i andet afsnit nævnte garanti.

4. De mængder, for hvilke der ikke er udstedt andelscertifikater pr. 31. oktober 1994 eller pr. 31. marts 1995 tildeles efter de ovenfor anførte bestemmelser ved en sidste tildeling, der er forbeholdt de importører, som har ansøgt om andelscertifikater for hele den mængde, de var berettigede til.

Med henblik herpå meddeler medlemsstaterne senest den 10. november 1994 eller 10. april 1995 Kommissionen, hvilke mængder der ikke er omfattet af andelscertifikater pr. 31. marts 1995, samt de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, tredje afsnit. Kommissionen fastsætter nye andelsprocenter for hver af kategorierne og meddeler senest den 15. november 1994 eller 15. april 1995 disse til medlemsstaterne, som udsteder andelscertifikater til ansøgerne på de i stk. 3 anførte betingelser med en gyldighedsperiode, der alt efter omstændighederne højst kan løbe til den 31. december 1994 eller 30. juni 1995.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at dette toldkontingent forbeholdes dyr, som opfylder de i artikel 1, stk. 1, fastsatte betingelser.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne lige og kontinuerlig adgang til dette toldkontingent.

3. Udnyttelsesgraden af toldkontingentet konstateres på grundlag af de indførsler, som frembydes i tolden med angivelse om overgang til fri omsætning.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at bestemmelserne i denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

ANDELCERTIFIKAT Nr. FÆLLESSKABSKONTINGENTER FOR — kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning — tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning				
1. Ihændehaber (fulde navn, adresse samt medlemsstat):	2. Udstedende myndighed:			
BEMÆRKNINGER A. Nærværende certifikat er gyldigt i alle Fællesskabets medlemsstater. B. Nærværende certifikat skal vedlægges angivelsen om overgang til fri omsætning, som skal være udstedt på navnet på ihændehaven af nærværende certifikat. C. Det berørte toldsted afskriver de mængder, der er overgået til fri omsætning, og tilbageleverer certifikatet til ihændehaven eller dennes repræsentant. D. Ihændehaven skal returnere certifikatet til den udstedende myndighed for at opnå frigivelsen af garantien.	3. Nærværende certifikat er gyldigt indtil <table border="1" style="display: inline-table; margin: 0 10px;"> <tr> <td style="width: 30px; text-align: center;">dag</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">måned</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">år</td> </tr> </table> inkluderet. Udstedelsessted og -dato: Den udstedende myndigheds underskrift og stempel:	dag	måned	år
dag	måned	år		
4. Varebeskrivelse:				
5. KN-kode: 6. Antal stk. i tal:				
7. Antal stk. i bogstaver:				

8. TOLDSTEDERNES AFSKRIVNINGER (i rubrik 1 i kolonne 9 anføres den disponible mængde og i rubrik 2 den afskrevne mængde).			
9. Antal stk. i tal	10. Antal stk. afskrevet mængde i bogstaver	11. Nummer og datoen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning	12. Toldstedets navn, medlemsstat, underskrift og stempel
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

BILAG II

Taric-kode

Lebenummer	KN-kode	Taric-kode
09.0001	ex 0102 90 05	0102 90 05*20
		*40
	ex 0102 90 29	0102 90 29*20
		*40
	ex 0102 90 49	0102 90 49*20
		*40
	ex 0102 90 59	0102 90 59*11
		*19
		*31
		*39
09.0003	ex 0102 90 69	0102 90 69*10
		*30
	ex 0102 90 05	0102 90 05*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 29	0102 90 29*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 49	0102 90 49*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 59	0102 90 59*21
		*29
		*31
		*39
	ex 0102 90 69	0102 90 69*20
		*30
	ex 0102 90 79	0102 90 79*21
		*29

10

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. Budgetpost : Kap.12, art.120
2. Retsgrundlag : art. 113 i Traktaten.
3. Den toldmæssige foranstaltningsbetegnelse : Ændret forslag til Rådets forordning om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for tyre, køer og kvier af visse alpine racer og visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning.
4. Formål : Gennemførelse af forpligtelser, som Fællesskabet har indgået

5. Beregning :

21 300 stk. til en nedsat told på 4%
10 000 stk. til en nedsat told på 6%
5 000 stk. til en nedsat told på 4%

Normal toldsats : 16% + AGR

6. Tab af indtægter :

a) Tab af told

Værdi af 31 300 stk.	: 24 129 481 ECU
Værdi af 5 000 stk.	: 4 352 250 ECU

	28 481 731 ECU

Tab: 12% (1. seks måneders periode) 1 970 445 ECU

Tab: 10% (2. seks måneders periode) 777 091 ECU

2 747 536 ECU

b) Tab af importafgifter:

Vægt af 31 300 hoveder	: 15 180 T
Vægt af 5 000 hoveder	: 2 425 T

	17 615 T

Tab: 13,143 ECU/100 kg

dvs. 131,433 ECU x 17 615 T = 2 315 192 ECU

5 062 728 ECU

Omkostninger ved foranstaltningen (perioden 93/94) : 7.352.788 ECU

Omkostninger ved foranstaltningen (perioden 94/95) : 7.497.423 ECU

Ændret forslag: Forøgelse af indtægterne med 2 434 695 ECU i forhold til det første forslag.

KOM(94) 276 endelig udg.

DOKUMENTER**DA****03 02**

Katalognummer : CB-CO-94-293-DA-C

ISBN 92-77-71269-4

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg